



RETURN BIDS TO :
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Correctional Service Canada (CSC) – Service
correctionnel Canada
1045 Main Street, 2nd Floor
1045 rue Main, 2ieme étage
Moncton, NB
E1C 1H1

Attention :
21210-13-0140

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

Proposal to: Correctional Service Canada

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Proposition à: Service Correctionnel du Canada

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments — Commentaires :

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT – CE DOCUMENT COMPORTE DES
EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.

Issuing Office – Bureau de distribution

Correctional Service Canada (CSC)
1045 Main Street, 2nd Floor/ 1045 rue Main, 2ieme étage
Moncton, NB
E1C 1H1

Title — Sujet: Optometrist Services	
Solicitation No. — No. de l'invitation 21210-13-0140	
Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation 001	Date: March 18, 2014
GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG PW-14-00620642	
Solicitation Closes — L'invitation prend fin at / à : 14 :00 / 14h00 on / le : March 26, 2014 / le 26 mars 2014	
F.O.B. — F.A.B. Plant – Usine: ___ Destination: ___ Other-Autre: ___	
Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à: Ginette.Savoie@csc-scc.gc.ca	
Telephone No. – No de téléphone: 506-851-7690	Fax No. – No de télécopieur: 506-851-6327
Destination of Goods, Services and Construction: Destination des biens, services et construction: Springhill Instutions, Springhill Nova Scotia L'institution de Springhill, Springhill, Nouvelle-Ecosse	
Instructions: See Herein Instructions : Voir aux présentes	



Solicitation Amendment 001 is issued to

1. Respond to questions 1 through 3 received the during the solicitation period;

2. Questions and Answers 1 through 3:

Question 1: Does the contract allow for the provision of optical products such as frames, lenses coatings?

Answer 1: The contract does not allow for the provision of optical products such as frames, lenses, coatings.

Question 2: Is there currently a properly equipped facility present where the examinations can be conducted?

Answer 2: Yes, there is a fully equipped optometrical suite available on site that will allow the contractor to conduct examinations.

Question 3: If additional equipment is required to properly conduct an examination or the provision and/or adjustment of optical goods, will this be supplied?

Answer 3: The institution is equipped to provide routine examination, should further investigation be required, the offenders are to be referred to external specialists.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.



La modification 001 à l'invitation est émise pour:

2. Répondre aux questions 1 à 3 reçues au cours de la période d'invitation;

2. Questions et réponses 1 à 3:

Question 1: Est-ce que le contrat permet la fourniture des produits oculaires, tels les montures, et les couches sur les lentilles?

Réponse 1: Le contrat ne permet pas la fourniture des produits oculaires, tels les montures, les lentilles et les couches sur les lentilles.

Question 2 : Existe-il des installations convenablement équipées où il est possible de faire des examens?

Réponse 2 : Oui, une salle optométrique équipée est accessible sur place, permettant ainsi au contractant de faire des examens.

Questions 3 : Si de l'équipement supplémentaire est requis pour faire un examen correctement ou s'il est nécessaire de fournir ou de faire des ajustements à des produits oculaires, est-ce ces produits seront fournis?

Réponses 3 : L'établissement possède tout l'équipement requis pour faire des examens de routine, mais s'il est nécessaire de faire une enquête plus approfondie, les délinquants doivent être référés aux spécialistes externes.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.